

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 223 (1723) ♦ Четвер, 27 листопада 1997 року ♦ Ціна договірна

Вас підставили, пане Президенте?

За словами Голови Верховної Ради Криму А. Гриценка, лист, на-
ісланий главою держави до кримського парламенту, «є ще скоріше
невелике непорозуміння, ніж серйозна постановка питання».

Голова кримського парламенту Анатолій Гриценко не згоден з тим,
що значна частина рішень, ухвалюваних Верховною Радою Криму, не
відповідає Конституції і законам України.

Коментуючи агентству «Інтерфакс-Україна» лист Леоніда Кучми, в
якому той пропонує Верховній Раді Криму привести свої рішення у
відповідність із законодавством України, А. Гриценко сказав, що
«сьогодні Верховна Рада Криму робить усе, щоб відносини між авто-
номією та центром були конструктивні, і ми будемо свої стосунки, ви-
ходячи з положень Конституції України».

А. Гриценко заявив: у нього складається враження, що Л. Кучму
«навмисне підставили» співробітники адміністрації Президента, які го-
тували цей документ.

Авіаторам заборгувала влада

Комітет з питань паливно-енергетич-
ного комплексу, транспорту і зв'язку
розглянув листа колективу Київського
державного авіапідрприємства щодо не-
виплати заробітної плати особовому
складу підприємства з травня цього ро-
ку. На підприємстві є кадрові проблеми,
а також неузгодженість стосовно струк-
тури управління авіаційним транспор-
том, що повністю належить до компе-
тенції виконавчої влади України. Вста-
новлено, що однією з причин є заборго-

ваність з боку Кабінету міністрів, Верховної
Ради та адміністрації Президента України за
виконані на їх замовлення спеєрейси, обслу-
говування народних депутатів. Так, борг Каб-
міну за виконані спеєрейси становить 587
тис. грн., адміністрації Президента — 21 тис.
грн., Верховної Ради — 230 тис. грн.

Комітет рекомендує Кабміну, адміністра-
ції Президента та Верховній Раді розрахува-
ти з колективом Київського державного
авіапідрприємства.

Прес-служба Верховної Ради України.

Їде наш учений за кордон



Робоча поїздка Олександра Мороза

Голова Верховної Ради України
Олександр Мороз сьогодні на другій по-
ловиці дня прибув до Іванока Київ-
ської області. У програмі робочої поїз-
дки глави парламенту зустріч з керівни-
ками Іванківської районної держадмі-
ністрації та трудовиками району. Олек-
сандр Мороз поклав квіти до пам'ятни-
ка Герою Радянського Союзу Вікторів
Кибенку, який загинув у 1986 році під
час ліквідації пожежі на Чорнобиль-
ській АЕС та Меморіалу слави. Глава
парламенту також відвідав виставку дво-
рів народної художниці, лауреата Шев-
ченківської премії Марії Приймаченко
та її сина Федора Приймаченка, а також
художника Василя Скопича.

Співробітництво на рівних

У столиці Румунії відбулася тристо-
роння зустріч Президента України Лео-
ніда Кучми, Президента Румунії Емілія
Константинеску та Президента Польщі
Александра Квасьневського. «Трикут-
ник» Україна-Польща-Румунія —
співробітництво, яке доповнює дво-
сторонні відносини і покликане інтенсифі-
кувати торгівлю не лише між трьома су-
сідами, а й у регіоні загалом.

О Президент України
Леонід Кучма пооби-
рив найближчим часом
підписати указ «Про лі-
зинг», поява якого з нетерпінням чека-
ють українські сільськогосподарники.

P.S.

Європейський банк реконструкції
та розвитку надасть Україні четвертий
транш кредиту (50 млн. єко) для під-
тримки малого та середнього бізнесу.

О Наприкінці тижня Президент Лит-
ви Альгірдас Бразаускас відвідає Укра-
їну з коротким робочим візитом.

викликали невідомий інтерес в середовищі закордон-
них колег. І таких людей, повірте, не так уже й мало в
Україні.

Та далеко не кожен із українських учених може ско-
ристати тим запрошенням. І причина доволі тривіаль-
на: немає грошей для відряджень. Навіть для того, щоби
купити квиток туди й назад.

(Продовження на 6-й стор.).

Спробуй і виграй!

«Голос України» знову проводить для своїх передплатників лотерею. Розігруватимуться най-
різноманітніші товари. І все це завдяки нашим спонсорам:

39. Закритому акціонерному товариству «Херсонська кондитерська фабрика» (голова правління
Ганна Дронова) — набори шоколадних цукерок.

40. Херсонському ВАТ «Ремпобуттехніка» (директор Валерій Сивак) — будильники «Слава».

41. Херсонській харчосмаковій фабриці (директор В'ячеслав Бичков) — продуктивні набори.

42. Одеській конторі МТП «Облкооппостач» (тел. (8-0482) 23-63-18) — десять п'ятилітрових ка-
ністр освітлювального керосину.

Любі друзі! Ви можете стати учасниками розіграшу нашої лотереї, якщо передплатите
«Гу», або «Голос України — Тиждень», або комплект видань «Газета «Гу» — газета «Голос Ук-
раїни — Тиждень» на 1998 рік. Надсилайте до редакції листи з позначкою «Лотерея «Гу-
98», де вкажіть прізвище, ім'я та по батькові, а також копію передплатної квитанції. Розі-
граш — наприкінці січня 1998 року.

Друзі! Стежте за газетою. Щодо номера у нас збільшуватиметься асортимент товарів для
розіграшу лотереї. Спробуйте і виграйте!

Передплата - 98

Читаю вашу газету — це і є мій виграв

Передплатую «Голос України» з
першого номера, але не завдяки лоте-
реї, в якій тех порку беру участь. Ні-
чого з цієї частини не випає — не маю,
мабуть, вигравшого щастя. Може, й
так. Та вважаю, що найбільший ви-
грав кожного передплатника цієї, не
боюся сказати, популярної газети в то-
му, що є можливість читати її цікаві
публікації.

Я прихильник чесного розіграшу
лотереї, а тому бажаю удачі всім її
учасникам.

Михайло ДУДНИК,
пенсіонер.

Перцюотранне
Харківської області.

У номер

Взяли півмільйона і не потрапили в «десятку»

Як заявили 25 листопада лідери партії «Громада», їхні активисти вже зібрали 500 тисяч підписів на свою підтримку і готові реєструватися в Центри виборчості. Але «Громада», за словами лідерів, готова не тільки брати участь у виборах, а ще й очолити справжній центристський блок, опозиційний нинішньому режимові. «Громадині» поставили «з великим зацікавленням» і до прилучення Голови парламенту Олександра Мороза про можливість обирати Президента разом з парламентом, а то й взагалі парламентом. «Ми вивчаємо таку можливість. Це питання потребує вивчення і правового обґрунтування», — зазначив Олег Білорус. А народний депутат України Віктор Омельчак додав: «Якщо наступний парламент буде обраний нормальний, то він найперше розгляне питання господаря в країні, внісши відповідні зміни до Конституції». Як відомо, «Громада» виступає за формування уряду і призначення його глави Верховною Радою.

А справжньому сенсацією стало оприлюднення «методичних рекомендацій», які начебто адміністрація Президента надіслала місцевим керівникам: як і кого з політичних партій їм підтримувати. Як ті, «що займають центристську виважену позицію, яка відповідає курсу Президента», віднесли Народно-демократичну, Аграрну, Християнсько-демократичну, Ліберальну, Демократичну, Соціал-демократичну (О), партії зелених, праці, справедливості та МБР. Всього десять «шасливчиків», яким допомагатимуть збирати підписи одночасно і всім.

Один з лідерів «Громади» Олександр Турчин прокоментував президентський вибір: «НДП не випорасла одна з ролю «партії влади», і влада перейшла до диверсифікації підтримки під різними назвами і з різними посадовцями у партійних списках. Це демократична мімікрія».

Невідомо, правда, хто від кого і що саме приховує? Так само невідомо, що з партій витрав: ті, що в «десятку», чи ті, хто поза нею...

Володимир СКАЧКО.

У кого в «кишені» рада



В. Синько

На 26 листопада передано сесію Київської обласної ради, яка розгляне межі округів з виборів народних депутатів України. А напередодні депутати не змогли зібратися, бо обласна адміністрація не задовольняє очікуваний поділ на округи.

Як повідомив кореспондентів «Голосу України» голова обласної Василь Синько, було утворено узгоджувальну комісію, що запропонує депутатам два варіанти визначення меж округів. Однак він висловив сумнів, що вдасться досягти результату, бо частина депутатів, працівників Кабінету і наукових установ, — у від'їзді. Не виключає він і такого, що жоден варіант розподілу округів не зможе набрати належної більшості голосів.

От що таке «кишенькова» рада, — сумно покартував Василь Синько.

Водночас таке протистояння свідчить, що виконавча влада насамаперед б'є про «своїх» кандидатів у народні депутати, прагнучи створити їм на виборах тепличні умови.

Володимир КОРОЛЮК.

Знаходити можливості, а не нарікати на труднощі

Самоврядування: проблеми зростання



Це вже стає традицією, що сесії обласної ради на Дніпропетровщині відбуваються щомісяця, а рішення спрямовано на максимальний ефект.

Ось і цього разу ніби навмисне для порівняння тут водночас паралельно відбуваються спільна нарада обласної адміністрації та спілки промисловців і підприємців області з участю першого віце-прем'єра Анатолія Голубченка, голови УСПП Анатолія Кінаха та керівників міністерств і відомств України. Не можна казати, що розмови не вийшли. Швидше навпаки, бо ж ситуація у господарському комплексі майже катастрофічна, отож розговорити було про що. А бути розумним на словах ми справді навчилися. І «зовні» нарада була тактично ефективною. Та чи наскільки? Рішення та звернення наради — мов налії, на здійснення котрих сподіваються, а не розраховують.

Та цього не скажеш про сесію обласної ради. Обговорення кожного питання явно мало на меті домогтися результативних наслідків. Депутати дедалі виразніше й вимогливіше ведуть мову про відповідальність посадовців осіб за провладу та про свою спроможність. Іх не влаштувало засилья і посередності, і корупційності в органах виконавчої влади, що спостерігається нині повсюдно.

Уже втретє, скажімо, депутати послідовно повернулися до проблеми забезпечення складів соціальної сфери та населення області теплом і паливом у зимовий період, котрий уже, як відомо, праситично настав. Зусилля були не марні. І невинувато: вдалося багатьох примусити «вийти з критичної» і в повному обсязі завести паливо у школи, лікарні та дитячі садки. Однак багато малообезпечених людей і сімей, котрі можуть сподіватися тільки на всілякі піль-

ги, досі залишаються без вугілля. «Облпаливо» його має в достатку, та безоплатно відпускати «роздавати» не збирається. А держадміністрації на місцях не знаходять реальних коштів на субсидії. І навряд чи хтось із чиновників схаменеться, коли люди замерзати почнуть. Роботу рішуче визнано незадовільною з усіма наслідками для відповідного кола чиновників.

І в проблемі будівництва у Дніпропетровську метрополітену сесія обласної ради цілком обґрунтовано свою дискусію звела до істини, що суть у тому, «хто як ставиться до метро». Порадівши свого часу від пуску першої лінії підземки, і місто, і область, та й Київ також відтоді улагодять, наче «хай скажуть спасибі й за злісненість», а коли буде введено першу чергу, про це сьогодні ніби з об'єктивних причин ліпше не питати. А сесія обласної ради натомість дійшла висновку, що всі ці «об'єктивні причини» — елементарний зворотний бік суб'єктивних чинників у невідломо, а то й безгальованому виконанні людей, не здатних боляй поступово, але наполегливо продовжувати будівництво метрополітену в Дніпропетровську.

Та головне питання, яке розглянула обласна рада, — реформа сільськогосподарського товаровиробництва і земельних відносин.

І невинувато однаково міром мали рацію і голова обласної фермерської асоціації Михайло Саєнко, який, зняв річ, відстоював інтереси приватного виробництва на селі, і голова Криворізької районної ради Лариса Трофименко, кот-

ра, навпаки, переймалася незавидною долею колективних господарств. Бо якби всі ті закони стосовно рівних прав та можливостей різних наявних форм власності та господарювання, а також щодо роздержавлення, паювання та приватизації землі виконувалися, ми не пожинали б зараз такі гіркі плоди.

Почуді колеги і голову Криничанської районної ради Володимира Верховського, і фермера Віктора Шевченка. Вони на досвіді (своєму) показали, як треба порядкувати на селі.

Потрібна, підсумував Павло Лазаренко, виважена і розумна політика в державі, злати знайти лад, заважало б, на жаль, на селі, а насправді у всій Україні. Слід сподіватися на народних депутатів Верховної Ради вже наступного скликання, які мають зрозуміти проблеми села. А на Дніпропетровщині на той час у царині перетворення земельних відносин збираються злісничі власні експерименти і зробити прийнятні моделі та пропозиції, як нам реально годувати й утримувати самих себе.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровськ.

Мал. Сергія РЯБОНЯ.

Чи битий небитого повезе

ЦЕНТР соціально-політичних технологій за сприяння Київської держадміністрації 21–22 листопада провів міжнародну конференцію «Демократія і розвиток», в якій взяли участь представники партій України, Росії та Польщі. Серед них — АПУ, ДПУ, УРІ, ХДПУ, «Демократичний вибір Росії», «Яблоко», «Конфедерація незалежної Польщі», «Унія свободи», Польська селянська партія.

Виступи політологів, представників партій та їх лідерів були схожі у двох моментах: вони ділилися гірким досвідом своїх поразок і теоретизували, як досягнути перемоги.

На думку голови ХДПУ Віталія Журавського, «у Польщі немає антидержавних і антидемократичних сил, у Росії — також. В Україні ж є і антидержавні, і антидемократичні сили, які не

хотіли б бачити Україну незалежною». Демократичні партії, що зібралися в залі засідань Київської міської держадміністрації, якщо зважати на слова пана Журавського, ділячи на трьох різних політичних аренах, тож набули досвід, що позначений своїми особливостями, і його не слід копіювати.

Так, і ті ж амбіції демократів. Практика росіян на виборах свідчить

про серйозність цієї проблеми. Віктор Шейніс — заступник голови фракції «Яблоко» Держдуми Росії — сказав, що демократи зібрали 20% голосів на виборах, але в Думу пройшло всього 7%. Сталося це внаслідок амбіційності лідерів малих партій, які відмовилися об'єднуватися і не змогли здолати «п'ятивідсотковий бар'єр». Потрібно довести, щоб маленькі партії-партії не відірвали голоси.

Чи слухняна порала для нас? Заява Аграрної партії України про бажання йти на вибори самостійно і не блокуватися є жодного політичного партією — рішення її більшості. Хоча Лідер АПУ Катерина Ващук

обіцяє добиватися об'єднання всіх селянських партій. Це — у перспективі. А в парламенті, за словами пани Ващук, вони обов'язково блокуватимуться.

Лідер «Конфедерації незалежної Польщі» шек Магчальський виділяв одну особливість таких гуртувань: «Після виборів ви не можете підтримувати що єдине, бо партії мають програмні особливості. Тут знову потрібно домовлятися».

Утім, політичні об'єднання вже народжені. А те, що ми бачимо, є лише вершиною айсберга. Реальні політичні кити не пускають фонтани, а торпедують політичний планктон.

Сергій ОСТРОЖСЬКИЙ.

Округів обмалю, зате претендентів...

НА ДЕСЯТІЙ сесії 22-го скликання Чернігівської обласної ради, яка розглядала питання про територіальні межі обласних виборчих округів, лише один Мєнський район став «ображеним»: його поділено майже навпіл. Причому одна, більша, частина підлягатиме майбутній окружній комісії, яка буде розташована у Козельці, за 120 кілометрів. Такий сюрприз, що, на сесії не викликав жодної дискусії, жодної завади.

Голова Мєнської районної ради та райдержадміністрації Віктор Олійниченко, з яким зустрілися, у факті розриву округу ніяких колізій не бачить. Він навіть не приховував задоволення

тим, що депутати обласної ради так просто розв'язали проблему утворення округів:

— У когось у районі змагатиметься з іншими один народний депутат. А в нас — два. І кожен тепер виконуватиме наші накази. Хіба це погано?

Після визначення меж шести виборчих округів окреслилися і реальні перспективи претендентів на депутатський мандат. Поки що жодна партія не заявила про домінуючу претензію на якийсь один з них. Але примірюючи до округів уже розпочалося. У ці вихідні провели зустрічі з виборцями Чернігова Наталя Вітренко та Володимир Марченко. І, схоже, попри інтереси «чужинців», навіть місцевим претендентам, їхнім командам у регіоні буде дуже тісно. І ніяк

не допоможуть розпочати культурні погодження, узгодження сфер впливу. Конкурентна боротьба набирає обертів з кожним днем. На засіданні «круглого столу», проведеному обласною адміністрацією 24 листопада, лідер обласної організації Соціалістичної партії Петро Полтко звинуватив представників Аграрної партії у зловживанні службовим становищем — збиранні підписів виборців шляхом адмінпримусу начальників сільгоспуправлінь.

У Корюківці шойно депутати відправили у відставку міського голову Анатолія Савченка, який на минулих парламентських виборах в одному окрузі був конкурентом Леоніда Кучми.

— Це політична акція, — заявив

Вибори-98

він, зателефонувавши у корпункт. — Режисери моєї відставки розраховували, що у такий спосіб сформується більш слушний виборчий комісії і, найголовніше, що під час виборчої кампанії я не зможу виступити зі своєю регулярною програмою по міському телебаченню, яке транслює передачі аж на чотири райони.

Одне слово, виборчий марафон стартував. У шести виборчих округах — в найбільшому (Нижнькинський, 17545 виборців), і в найменшому (Козельський, 164970 виборців) — від позицій кожного громадянина певною мірою залежатиме наступний склад Верховної Ради.

Сергій ПАВЛЮК.

Чернігівська область.



Підсумки

Пообіцяли —

СОЛОДКЕ ВАШЕ СЛОВО,

або Як подбали нагорі про цукрову галузь і що з того вийшло

6 ЛИСТОПАДА у планах урядових значиться брифінг за участю міністра АПК Юрія Карасюка, на якому головний аграрник країни має, як завжди буває о тієї порі, поділитися журналістам про завершення сільськогосподарського року. За означеного дня поїї не відбудується: ніхто не рапортував з високої трибуни про досягнення, не був себе в гурті, ашанують свої особисті польові заслуги, не перераховували стримувальні чинники і не пророкували визначити майбутнє України — європейської життєвості. Брифінг перенесли на кращі часи. Коли ті часи настануть, у прес-службі Кабміну не скажуть. Лише повідомляти: на захід сподобатися не варто, «однокі Карасюк цукрової буряки не викопав».

Отже, Юрію Мисайловичу довелося займатися справами децю прозвичайними, аніж звітувати перед представниками мас-медіа. Приміром, доповідати на засіданні Кабміну надто прикисленим своїм колегам-урядовцям, яка кількість цукристих «набирає вагу» на засніжених солодких гектарах і чого не вони такої пори ще там, а не на заводських казаних полях.

Не чекай солодкою, не чекай...

Про те, що справи із бурякознавства справді теплісі і гідні солодке життя України не світять, свідчать ось що: нинішнього року, за повідомленнями експертів національної асоціації «Укрцукор», вибобути аграрниками сировини вистачить, аби зварити принаймні 2,2 мільйона тонн білих кристалів — на 800 тисяч тонн менше, ніж прогнозували у МінАПК ще на початку осені, і на 500 тисяч, аніж виробили торік. Хоча, звісно, за бажанням, функціонери від сільськогосподарства можуть відшукати і позитиви у такому аж ніяк не «солодкому» результаті. Ажте тепер не варто сушити гірло, до якого закордонну прилаштували 1,5 мільйона тонн білого піску, виробленого (як розраховували на політичному Олімпі напередодні сезону цукроваріння-97) понад кількість, потрібну Україні для внутрішнього споживання. За всіма ознаками, «зайвого» цукру зварять набагато менше — близько 700 тисяч тонн. 600 тисяч із них — опісля трихвильних переговорів домовлено — заку-

пить без митного оподаткування Росія.

На захист вітчизняного виробника шийкусь!

...Супроти ненавистної давальницької схеми переробки буряків, яка остаточно покляла на лопатки галузь, напередодні нинішнього сільськогосподарського року вирішили повстати всім чиновницьким світом. Варто нагадати: за вищезгадану схемою заводам за переробку доставлених коренеплодів припадало 30% готової продукції. Решту забирали власники сировини — аграрники. Витрати на виробництво солодкої піску у перших були вищі, ніж витрати на вирощування та транспортування коренів у інших. Тому «колосистий» цукор розходився по 50-60 копійок за кілограм. Для заводів така ціна збиткова. Торік майже усі вони «дохили» у банкрутстві.

Нинішнього сезону уряд вдався до заходів, спрямованих на забезпечення як не солодкої повені, то, принаймні, стабілізації цукрової галузі. Навесні у високих кабінетах вирізла постанову N 490, згідно з якою давальницька схема

скасовувалася. Кабмін, аби уникнути доволі звичної ситуації з надлишком цукру в торгівлі, встановив загальний обсяг поставок білих кристалів на внутрішній ринок (так звану квоту А) на рівні 1,5 мільйона тонн. Офіційно затвердили і мінімальну оптову-вирішувальну ціну на цукор урожаю-97, що мала забезпечити ринок від дешевого солодкої піску. Постанова гарантувала аграрникам 7 копійок за кожний кілограм зланих на заводі коренів. Цукор, вироблений понад квоту А, підлягав вільній реалізації лише за межами держави. Словом, за писанням усе мало пристойний вигляд: переробка сировини на давальницьких умовах задля відрощення цивілізованих грошових стосунків опинилася «поза законом», тисячі КСП і селянських господарств, за папірцем, мали отримувати за вирощення живі гроші, а не псевдовалюту у 50-кілограмових мішках, як торік. Теоретично бездоганно відпрацьована, схема рятівною виявилася хіба що на папері.

Ось тобі, виробнику, і протекціонізм

...На каганатом полі Цибульського агроцукрокомбінату (Монастирський район Черкаської області) «горілки» кучугри погано оцінені буряки. А у потужному мийному відділенні підприємства працювали додатково чотири жінки, до функцій яких входило вилушувати дуплясті коренеплоди, що замість тонуту — плавали на поверхні, загрожуючи потрапити до жомової галереї. Завод через брак сировини на 16 днів пізніше розпочав переробку. Та не вищевисліджені негаради стали головною проблемою цукроварів, змушеної керуватися новими правилами гри від Міжвідомчої комісії з питань регулювання ринку цукру.

Цінні вказівки для Цибульського комбінату, а вітак і для інших 190 вітчизняних заводів, урядовці на папері виклали, а ось про таку «дрібницю», як кошти для розрахунків переробника з товаровиробником за здану сировину, не подбали. — Усупереч обіцянкам жодного кредитування під нормальні відсотки з боку держави на підготовку до сезону, — розповів директор комбінату Володимир Борисенко, — не було. Якщо і пропонував Приватбанк позички — на кабальних умовах. Фактично вимагалися потрібна застава цукром за ціною 600 гривень за тону. Коли так кредитуватися, опісля розрахунків з поставальниками матеріально-технічних ресурсів, сировини — заводу залишались самі борги.

Увага, державний рекет!

Як і торік, підприємство розраховується за сировину з аграрниками, що не мають повнотенні гроші, а «білою валютою», жомом, м'ясом, паліном, керуючись при цьому визначеною урядом ціною — 1190 гривень за тону цукру. Щоправда, дотримання заводом фіксованої мінімальної ціни зовсім не застерігає внутрішній ринок від білого піску за демпінговими цінами. На радість споживачеві, опісля солодких жнів білі кристали на деякий час ще більше подешевшають. Різниця між ціною, встановленою державою, і ринковою покриватиметься

перетинають кордон нееньки, обтяженої власним солодким піском, без обладання митом і цілком легально.

Офіційно цукрової постави країни на замку — задля захисту вітчизняного виробника поставили: імпортер має сплачувати мито у розмірі 0,3 єко за кілограм стратегічного продукту. Але урядовий папірець залишив шпарину: всякому бажачому без будь-якого мита дозволено ввозити аж півтону цукру. У прикордонних населених пунктах процвітає бізнес: кожен законослухняний українець з авто має нагоду поповнити сімейний бюджет, вловивши на роботу «човником» — імпортером. — За обов'язком йому і його численним колегам належить завозити цукор з того боку до вказаного місця на нашій території. У міру нагромадження солодкий пісок «Made in Poland» підбирають зі складу вантажівки і прямують з ним у середину країни. Таким чином, повідомили в національній асоціації «Укрцукор», рубезі держави перетнули тисячі тонн солодких кристалів. Реалізація їх на внутрішньому ринку за демпінговими цінами — справа абсолютно легальна. Введені урядовою постановою мінімальні реалізаційні ціни на білий пісок комерсантів не стосуються.

Хто й пан, а хто — пропав

Нинішнього солодкої сезону банкрутів серед аграрників та цукроварів більше, ніж минулого. Скрізь, це довелося бачити, буржакіриальний процес винятково завдяки такому поняттю, як «хліборобський обов'язок», і тримається. Деінде селяни відмовляються жниувати. Воно й не дивно — той, хто о цій порі «добуває» і вивозить корені, зазнає додаткових збитків — вигідніше переробити. Час підраховувати втрати і цукроварам, які надавали аграрникам матеріально-технічні ресурси. Від директорів заводів тільки й чуєш: «Нехай господарства накопаять буряків, аби з нами за борги розрахуватися, а решту — хоч і під пилі». Потирати руки від задоволення можуть хіба що західні благодійники, інтереси яких, зальється, у високих кабінетах насправді й відстоюють. Світовому банку та Міжнародному валютному фонду до перемоги у солодких війнах — остаточного розв'язу нашої цукрової галузі — рукою подає.

У тому самому Монастирському районі випало спілкуватися з головою приватизованого сільськогосподарства «Князя Криничка» Віталієм Глущенком, якому цукровий протекціонізм «по-нашому», наче кістка в горлі. Нинішнього року він значно скоротив площі під цукристими. І шкодує, що не посів менше — не такими великими виявилися збитки. Наступного сезону голова планує взагалі відмовитися від солодких гектарів. І жодні урядові посули та розмови про хліборобський обов'язок на «хліб істинний» керівника не настають.

...А на цукровому фронті наступного року варто чекати новозмін. Замість того, щоб удосконалити цілком праездатну (точка зору як товаровиробників, так і переробників) запропоновану схему, — насамперед відшукати такі кредитуючі галузі на прийнятних умовах, — МінАПК внаслідок гора нову пропозицію: скасувати Міжвідомчу комісію з питань регулювання ринку цукру. Відтак, анулюються і прийнятні нею рішення.

Цікаво, який буде і кого стимулюватиме наступний УКРЦУКОРЕКСПЕРИМЕНТ?

Валерій ДРУЖЕНКО.

А це тобі, цукроварю, митні обмеження

... На теренах України, як і торік, оселився дешевий польський цукор. Великі його партії

За державу боляче, або Як Вінницька митниця вставляє палиці в колеса зарубіжним покупцям

Підприємства Вінницького обласного державного об'єднання спиртової і лікеро-горілчаної промисловості «Подільський» 60 відсотків своєї продукції реалізують за межами держави. Уже в цьому році об'єднання відрахувало до бюджету кругленьку суму — більш як 12 мільйонів гривень. Хоча кошти, за словами генерального директора об'єднання кандидата економічних наук Григорія Калетника, могло бути значно більше. Підприємства, образно кажучи, залиті спиртом (більше двох мільйонів декалітрів зібрано в його ємкостях). А торгівля не йде — хоч гвалт кричи.

Палиці в колеса спиртовикам, а найперше їх покупцям, вставляє рідна митниця. «Як ви гадаєте, — запитує співрозмовник, — скільки часу потрібно, аби оформити документи на митницю? Годину? Дві? Коли б так! Протягом двох-трьох днів покупці оббивають пороги кабінетів. А наші фахівці в митницю, як на роботу, ходять».

28 і 29 квітня цього року митні митарств зазнали представники однієї з молдовських фірм.

Врешті-решт о десятий вечора начальник відділу контрабанди митниці В. Новак замість документів вручив їм... талон про відмову на оформлення тих же документів (!!!). Повторюю, після двох днів ходіння по кабінетах. Своє рішення високопоставлений чиновник аргументував лаконічно: вантаж повинен перевозитися тільки нашими українськими автомобілями. Сердешні молдовани, як мовиться, за голову взялися, адже приїхали власним транспортом.

Чотири дні знадобилося юристу об'єднання Ларису Пашенку, аби довести панові Новаку, що його претензії безпідставні, бо не обумовлені жодним законодавчим актом. Молдован відпустили з миром. У відповідь на те, що відшкодує їм завдані моральні й матеріальні збитки, «сині кашкетки» лише лукаво усміхнулися. Збитків, до слова сказати, зазнало й об'єднання. Молдовани розірвали угоду на купівлю решти спирту і 90 тисяч американських доларів втекли кризь пальці.

— Для мене й досі залишається незрозумілим дії пана

Новака, — коментує ситуацію керівник об'єднання. — Чим би вони не були спричинені — некомпетентністю чи власними амбіціями, таким фактом мають давати належну оцінку. Адже йдеться не тільки про наповнення бюджету. Такими діями митники не роблять честі державі в очах зарубіжних покупців.

— Слідом за молдованами, — додає Григорій Миколайович, — з нами відмовилися працювати представники ще чотирьох зарубіжних фірм, котрі мимоволі стали свідками неприємного інциденту.

На жаль, на цьому «самолінійному» вінницьких митників не закінчується. Притчею во язицех став митний супровід вантажу. Ця справа передбачає документи Держмитком. Завдалось 6, розпорядження свого київського керівництва у Вінницю мали б виконувати бездоганно. А що насправді? З 25 червня по 5 липня цього року, представники об'єднання просили виділити митну варту для супроводу вантажу з Мартинівського спиртозаводу у Жмеринському районі. 11 липня подібний випадок повторився знову. Відмінність

лиш у тому, що митниця, незважаючи на укладену угоду, взагалі відмовилася супроводжувати вантаж. Жодних письмових пояснень цьому чиновники не дають (може, писати розучились?). А на словах пояснили: надалі супровід здійснюватиметься лише представниками регіональних митниць. А як бути з уже завантаженим спиртом?

Що більше слухав генерального директора, то більше дивувався «ребусам» митників. Віднедавна своїм листом митниця заборонила завантаження цистерн без присутності інспектора. Виставлений при цьому аргумент важко піддається логіці: а раптом замість «огненної води» у цистерну заливатимуть воду звичайну?

— Цим самим, — продовжує Г. Калетник, — поважне відомство не лише виявило нашому об'єднанню як державній організації повну недовіру. Його представники дозволяють собі зухвалі поведінки у стосунках з нашими фахівцями, не кажучи вже про покупців. Не зрозуміло тільки, чим усе це спричинено?

Можливо, Голова Держмиткому пан Держак якось прояснить заплутане питання?

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

P. S.

Коли матеріал було підготовлено до друку, стало відомо, що Держмитком надіслав до об'єднання «Подільський» наказ № 515. Згідно з цим циркуляром відповідальність за супровід вантажу (спирту) до кордону покладатиметься на... підприємства-експортери. А це, вважають в об'єднанні, різноманітне однієї революції. Бо спершу слід позбавити відповідальності за супровід цистерн залізничників: нині ця функція лежить на їхніх плечах. Потім об'єднання має розширити штати, щоб набрати й навчити людей. Словом, зайнятися не властивими для себе функціями. Тим часом відправлення спирту після цього наказу знову припиниться на невідомо який час — митники, керуючись новим циркуляром, без нових провостих вантаж не оформлять.

Піклуючись про селянина

Чернівецька облдержадміністрація прийняла ухвалу про створення в селах Буковини мережі магазинів, що реалізовуватимуть продукцію, яка виробляється місцевими підприємствами. Цей захід дозволить не лише розширити ринок збуту, а й активізувати доступ товарів для сільських споживачів.

До цієї акції залучаються і заклади обласної спеціалізації. Вони надаватимуть виробникам місцевих товарів свої торгові площі.

Василь БАБУХ.

Чернівці.

Імпорт не тільки витісняє, але й... допомагає?

Цей музей не схожий на інші в Чернівці. Розміщений він у уральській у справах захисту прав споживачів обласній адміністрації. За експонатами в ньому правлять сучасні товари імпортовані та вітчизняні виробництва, вилучені з привласних магазинів.

За гарними упаковками — шкідливі для здоров'я людей продукти, напої сумнівної походження. Користуючись необізнаністю й дилетантством українського споживача, ділки від бізнесу намагалися їх збути в Придніссянському регіоні. Як правило, «підприємницька» операція дуже проста: на Заході скуповується за безцінь велика партія продукції, що з тих чи інших причин втрапила якись або минав термін її реалізації. Тут же вона видається на прилавок без якихось застережень за більш-менш доступною, дещо меншою ціною, ніж аналоги.

Заступник начальника обласного управління в справах захисту прав споживачів Валентина Храпач прокоментувала мені появу деяких експонатів у цьому своєрідному музеї культури та обману покупців.

— Ось три види розчинної кави, вилучені в магазині «Нота». Ніби й усе зроблено на рівні вищих стандартів. Якраві етикетки з написами «Colden Brazil», «Kafel Pichardo» заперявляють, що маємо справу з серйозними фірмами. Але при перевірці з'ясувалося, що це якась незрозуміла суміш. «Кава» не розчиняється. До того ж, у порошку білі частки речовини невідомого походження. Нездарно засумнівалися ми в дитячому харчуванні «Nestle» з Бельгії. У ньому вміст цинку перевищено на 8,2 міліграма (на кілограм); тобто удвічі більше допустимими норми.

У цьому році обласна санітарно-епідеміологічна станція здійснила 744 дослідження якості вітчизняних та імпортованих продуктів. Як показала експертиза, 71 зразок не

відповідав стандартним вимогам. За оцінкою завітливої відділом гігієни харчування обласної адміністрації Надії Должачев, 90 відсотків останніх — це алкогольні напої. Здебільшого вони виготовлені в кустарних умовах і є підробками вин, лікерів, коньяків провідних фірм, заводів. До речі, посилення контролю в цій сфері значно зменшило потік явної фальтури з зарубіжжя і змусило вітчизняних підприємців при здійсненні комерційних операцій вдатися до експертизи якості пропонованого товару. Це унеможливило їх від подальших продажів. Суворий контроль над імпортом останнім часом дає вже певні плоди: випадки реалізації недоброякісних кавових сумішей, турецького шоколаду зменшилися до мінімуму. Пильність інспекторів, контролерів позитивно вплинула і на орієнтацію вітчизняних виробників. Фактично недоброякісний імпортований змусив вимогливість ставитися до кустарних ініціатив виробництва ковбас, копченостей у сільсько-підприємствах, до випікання хлібобулочних виробів приватними фірмами тощо. Тепер усе нова вітчизняна продукція проходить сертифікаційні випробування. Її мають право реалізувати лише при наявності сертифіката відповідності.

Чернівецькі виробники пива, солодощів, сиру, молока, ковбас, переконані в якості презентабельності продукції, суттєво змінили пакувальну тару, етикетки, що значно підвищило конкурентоспроможність їхніх виробів.

Сергій ПАВЛЕНКО.
Чернівецька область.

Бензинова крапля ціни точить

ПОКАРАТИ порушників «бензинової конвенції» відділові цін обласної держадміністрації досі намагаються вилупити. За межу, визначену Кабміном — 156 відсотків від рівня цін на 10 жовтня, місцеві фірми, які мають справу з нафтопродуктами, не вийшли. Тож для стримано-оптимістичного твердження, що до 1 грудня (строк дії постанови) все залишиться на своїх місцях, є чималий підстав.

Знавці стверджують, що ціновий стрибок у вересні в Донецьку був нижчим, ніж у столиці, і нині вартість низькооктанового бензину на заправках становить від 55 до 65 копійок, високооктанового — від 80 до 90 копійок за літр.

— Ми підняли ціни слідом за постачальниками, — пояснює начальник відділу зовнішньоекономічних зв'язків АТ «Донецька нафтопродукт» Геннадій Шатилков. — Адже повинні забезпечити хоча б мінімальну рентабельність. Чесно кажучи, до такого повороту подій готові не були. На думку моєго співрозмовника, своєрідним каталізатором ланцюгової реакції став новий закон про податок на додану вартість: підприємці просто страхуються від мож-

ливих втрат. А ось Євген Каратаєв, фінансовий директор фірми «Глобус», вважає подорожчання процесом законним:

— Інфляцію в країні не зупинено, іде підвищення цін не тільки на нафтопродукти, а й на вугілля, метал тощо. Адже в економіці все взаємопов'язано, і будь-які зміни в цінах впливають на виробництво. Тоді чому ж ми беремо до уваги лише бензин? Між іншим, в умовах інфляції і нам, продавцям, працювати складніше: на собі відчуємо, наскільки впала платоспроможність споживачів. І ще один суттєвий момент: наприкінці літа основні нафтопереробні заводи України — Лисичанський і Кременчугський — стали, і на ринку виник певний дефіцит продукту.

Втім, в одному підприємстві були однастайні: регулювати ціни повинен тільки ринок, а не Кабмін, обл- чи райадміністрація. Тому згадану постанову сприйнято, м'яко кажучи, без захвату. Хоча, зважаючи на те, що ринок нафтопродуктів у регіоні давно монополізовано, навряд чи ціна на ньому складалася в результаті співвідношення попиту і пропозиції.

— Регулювання стосується тих, хто нахабно підвищує ціни, не маючи на те підстав, — підкреслює Тетяна Рижова, начальник відділу цін обласної адміністрації.

Черговий ціновий бар'єр донецькі власники «коліс» подолали. Як стверджують співробітники автозаправних станцій, кількість клієнтів від митогіння цінників якщо і зменшилася, то лише на кілька днів.

Ліна КУЩ.

Донецьк.

Що було, що буде... Головне — серце заспокоїти

ПОЛІТИЧНИЙ прогноз, як і прогноз погоди, — річ невідчужима. Нині, схоже, в українсько-російських відносинах намічається чергова відлига. Чи встановиться постійний стрімкий спад, чи матиме, покаже час. Однак ця відлига має шанс на вичищення Співдружності незалежних держав, чутки про смерть якої не були надто перебільшеними.

Росія й Україна вважають, що «ставити хрест на СНД було б історичною помилкою», заявили у бесіді з журналістами, коментуючи підсумки своєї неформальної зустрічі з Борисом Єльциним, Президент України Леонід Кучма. «Ми обидва дійшли такого висновку», — наголосив він.

Леонід Кучма зазначив, що на недавньому саміті СНД у Кишиневі «відбулася жорстка розмова». Але вона, на думку Президента України Л. Кучми, «і мала б статися», оскільки, як вважає Л. Кучма, тенденції в рамках Співдружності останнім часом нагадували ситуацію з «Лебедем, Раком та Щукою»...

Хотілося б зупинитися на останньому. Перше, що б робили українські політики без класичної фрази з дідуся Крилова, яка відображає ситуацію в будь-якому слов'янському колективі, який складається більш ніж із двох осіб. А по-друге, у цьому разі й використання не надто домісія. Оскільки ситуація всередині Співдружності більше нагадувала перетягування каната. Зі зміною складу команд. Поки Москва не опинилася в гордовитій самотності. Важливо, що з тою й іншого боку каната нарешті зрозуміли: перетягування — не головне. Головне, — що, власне, робити з цим канатом,

тобто Співдружністю. Річ-бо безсумнівно потрібна, але не завжди зручна в застосуванні.

Україні, яка бере участь у таких «спортивних» змаганнях як спонсера, легше було б знайти можливі виходи з кризи. І, дамається, у Підмосков'ї Президент України виклав колізеї своєї міркування щодо цього. Схоже, лише зараз Москва і Київ починають розуміти, що без нормальних торговельно-економічних відносин між двома країнами не буде нічого хорошого в єдиному пострадянському просторі. Арифметика проста: питомі вага Росії в товарообороті СНД становить 45 відсотків, України — 25. Загалом — 70 відсотків, тобто «основними» утримувачами есенціальних акцій» є саме ці дві держави. Леонід Кучма підкреслює, що «багато в чому від позиції Росії залежить, як сили буде за-

ляно всередині СНД — доцентрові чи відцентрові». Що це означає? У СНД має бути центр? Якщо так, то де? Знову в Москві?.. Доволі сумнівно, що країни Співдружності підуть на це.

Леонід Кучма вважає, що на неформальній зустрічі «зроблено ще один великий крок вперед» у розвитку двосторонніх відносин, який за значущістю можна порівняти з останнім візитом Бориса Єльцина до Києва, коли було підписано договір про дружбу і співробітництво між Росією та Україною.

Єдине, чого варто боятися, — то це того, аби «це один значний крок вперед» не став черговою зупинкою і ходою на місці. Щодо Співдружності, то нині можна зробити припущення: на січневому позачерговому саміті обидві країни діятимуть узгоджено. Як саме? Побачимо.

ЯНА СТАДІЛЬНА.

Хроніка. Факти. Події

Київ

«Кіпрське весілля» відбудеться не скоро

В українській столиці з робочим візитом побував Надзвичайний і Повноважний Посол (за сумісництвом) Кіпру в Україні Платон Кіріакідес. Під час його візиту підписано ряд двосторонніх угод, серед них: про взаємний захист інвестицій, про уникнення подвійного оподаткування та про торгівлю. На думку гостя, Україна могла б використовувати Кіпр як міст на шляху на Близький Схід. Щодо перспектив урегулювання кіпрської проблеми Платон Кіріакідес зазначив: «Відомо, що весілля має відбутися коли не з любові, то хоча б за взаємним бажанням сторін. На Кіпрі таке бажання висловлює поки одна сторона — греки-кіпріоти». Інша робить кроки у зворотному напрямку...

Будапешт

Мета одна — підходи різні

Про намір Будапешта та Софії активізувати політичні та економічні контакти свідчать результати візиту до Угорщини міністра закордонних справ Болгарії Наді Михайлової. Угорщина підтримує прагнення Болгарії приєднатися до НАТО та ЄС і готова поділитися своїм досвідом у створенні необхідних для цього внутрішніх умов, заявив під час переговорів угорський прем'єр-міністр Дьюла Хорн. Однак позиції Будапешта та Софії у питанні розширення Європейського союзу не збігаються. Болгарія вважає, що ЄС має волонтерсь почати перемовини про вступ з усіма державами, що претендують на це. Угорщина ж — за «диференційований підхід» до країн-кандидатів на членство в Євросоюзі.

Рим

Європейські ревності

Іспанія й Італія виступають проти розширення ЄС, якщо воно обмежить їхні інтереси. «Процес розширення Європейського союзу за рахунок вступу до нього держав Центральної і Східної Європи в жодному разі не має завдавати збитків інтересам країн Південної Європи, що є членами ЄС». Про це заявив прем'єр-міністр Італії Романо Проді, підкресливши, що цей процес не має призвести до зменшення ролі й ваги Середземноморських держав у Європейському союзі.

Вашингтон

Нормальні герої завжди йдуть в обхід

На підтримку транспортування каспійської нафти на світові ринки в обхід Росії висловився узбецький прем'єр-міністр Уткур Султанов, виступаючи на прес-конференції з підсумками свого робочого візиту до США. Він повідомив про обговорення ідеї перекачування азербайджанської нафти через територію Грузії та Туреччини до Середземного моря з міністром енергетики Федеріко Пенне. Ми вважаємо це «оптимальним рішенням, яке дозволить забезпечити безпеку цих енергетичних ресурсів навіть у разі США», а з іншого боку, це забезпечить вихід енергопродуктів на зовнішні ринки для країн Центральної Азії та Кавказу», — зазначив узбецький прем'єр. Ідею транскаспійських нафтопроводів підтримав і президент Казахстану Нурсултан Назарбаєв, що побував недавно з візитом у США.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та інформаційних агентств.



Дорогу молоді!

Переможець загальнонімецького конкурсу «Молодь і світ науки» двадцятирічний Гюнтер Файс (ліворуч) пояснює федеральному міністру освіти, науки, наукових досліджень і технологій Юргену Рюттерсу (праворуч) принцип роботи свого високочутливого лазерного датчика для вимірювання швидкості.

Витримують?

Чорним назвала бразильська преса той день, коли уряд оголосив про серію надзвичайних економічних заходів, спрямованих на збереження сили національної грошової одиниці — реала. Завдяки їх реалізації уряд планує істотно зекономити державні кошти й поповнити бюджет 1998 року на 20 млрд. реалів.

Головний захід, що, як очікують, викличе гостру полеміку в національному конгресі, стосується скорочення 25—33 тис. державних службовців, а також зменшення фінансування держaparату.

Буде переглянута пенсія майже 100 тис. осіб, що працюють на державних підприємствах. Як вважають економісти, багато таких виплат явно завищено за рахунок різноманітних надбавок. Рентабельні державні компанії планують у короткий термін приватизувати.

Мають підвищити податки й вартість банківських послуг, мито на імпортовані товари, які будуть єдині для всіх країн-членів Південноамериканського спільного ринку — Аргентини, Бразилії, Парагваю та Уругваю. Продаж державної доларів для здійснення закупівель за кордоном буде суворо контролюватися. Сильну фінансову підтримку одержать компанії, що виробляють експортну продукцію, повідомляє ІТАР-ТАКС. Чи витримують бразильці таку шокову терапію?

Чехія: хочу в соціалізм

КОЖЕН П'ЯТИЙ громадянин Чехії бажав би повернення соціалістичного минулого. Серед причин таких настроїв перебуває зниження купівельної спроможності населення, економічні потрясіння, що тривають у країні, безробіття, криза охорони здоров'я і значне зростання злочинності.

Такі підсумки соціологічного опитування, проведеного в Празі

в жовтні на замовлення газети «Млада фронта чехів». Майже 77 відсотків чехів вважають, що демократична влада не має переглядати соціальні гарантії, що були для соціалізму. На їхню думку, «ідеальним політичним режимом» був би той, за якого поєднувалися б можливість вільного пересування, свобода друку та об'єднання в політичні організації, підприємництва, безплатна охорона здоров'я, отримання середньої та вищої освіти, дотації сільському

господарству й системі громадського транспорту».

За соціальної ринкової економіки з можливістю державного регулювання висловлюються більш як половина чеських громадян. Перелісують вибори: «Комуністичної», «Соціал-демократичної та Республіканської партій, а також християнські демократи». Така ідея популярна в Празі, інших великих містах республіки, а також у провінції, повідомляє ІТАР-ТАКС.

Олександр ТАРАКОВ,
«Голос України» (з Алмати)

А тепер дорожче

У півтора раза подорожчав проїзд в електротранспорті Алмати — ціна трамвайного і тролейбусного квитків досягла 20 центів. Очікується, що скоро піднімуть ціни й «автобусники»: де це бачено, щоб електротрансфера була дорожчою за бензин?

Дивуватися стрибку цін не доводиться. Управління енергетичними спорудами і шляхами в Алмати переслано в управління іноземним фірмам. Отже, на підліг казахстанським споживачам розраховувати не варто.

ЄВРОПЕЙСЬКА комісія вжила необхідних заходів для переказу Україні 100 млн. єко в рамках макрофінансового сприяння. Це друга і остання частина макрофінансової позички у 200 млн. єко, навамої України на підставі рішення Ради ЄС 1995 року для підвищення платіжного балансу країни, зменшення валютних резервів і підтримки реформ в економічній і соціальній сферах.

Ця позика не є цільовою. Її надано на надзвичайно вигідних умовах, зокрема, кредитна ставка не перевищує вартості позички для власне комісії, не містить у собі жодних додаткових оплат. З наданням заганих 100 млн. єко обсяг макрофінансового сприяння Європейського союзу Україні становив 285 млн. єко (перший кредит для підвищення платіжного балансу — 85 млн. єко — було надано Україні 1994 року). Усього ж з урахуванням коштів за програмою TACIS Європейський

У найостанніший раз

союз і його держави-члени надали Україні в період 1991—1997 рр. 4 млрд. єко.

Офіційний представник Європейської комісії оголосив на прес-брифінгу в Брюсселі, що на цей час комісія готує пропозицію про надання Україні третьої позички для забезпечення безперервності реформ, досягнення макрофінансової стабілізації й проведення структурних перетворень». Рішення щодо цього прийнято Радою ЄС у січні.

Нинішня оптимістична оцінка стану української економіки суперечить словам члена комісії з питань зовнішніх зв'язин Ханса ван ден Брука, якими він підсумував європейсько-український саміт, що відбувся п'ятого вересня в Києві. Тоді він висловив розчарування з приводу відсутності прогресу в проведенні структурних перетворень в Україні.

Слід підкреслити, що виділення 100 мільйонів єко супроводжувалося «застереженням» українському уряду й парламенту. Ханс ван ден Брук підкреслює у Києві, що рішення про виділення цих коштів є швидше «жестом доброї волі» з боку ЄС, свідчить про готовність Союзу в принципі допомагати Україні і в майбутньому. Однак якщо в подальшому уряд не буде послідовним у проведенні структурних реформ, то макрофінансова позика може виявитися останньою.

Інформовані джерела в комісії відзначають, що після київського саміту було тимчасово призупинено підготовчу роботу щодо виділення третьої частини пакета макрофінансового сприяння Україні. У кінці вересня вона відновилася, а офіційні представники Європейської комісії висловлюють сподівання, що її буде доведено до кінця у встановлені терміни.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Закону України «Про заставу»

Верховна Рада України постановляє:

1. Внести до Закону України «Про заставу» (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 47, ст. 642; 1994 р., № 27, ст. 223; 1995 р., № 1, ст. 14, ст. 38; 1996 р., № 2, ст. 3) такі зміни:

1. Частина першу статті 12 викласти у такій редакції:

«У договорі застави повинно бути зазначено найменування (прізвище, ім'я та по батькові), місцезнаходження (місце проживання) сторін, суть забезпеченої заставою вимоги, її розмір і строк виконання зобов'язання, опис предмета застави, а також будь-які інші умови, відносно яких за заявою однієї із сторін повинна бути досудова угода».

2. Частина другу статті 13 викласти у такій редакції:

«У випадках, коли предметом застави є нерухоме майно, транспортні засоби, коштовні об'єкти, договір застави повинен бути нотаріально посвідчений на підставі відповідних правопосвідочних документів. Нотаріальне посвідчення договору застави нерухомого майна здійснюється за місцезнаходженням нерухомого майна, договору застави транспортних засобів та коштовних об'єктів — за місцем реєстрації цих засобів та об'єктів».

3. Стаття 15 викласти у такій редакції:

«Стаття 15. Реєстрація застав

Застава нерухомого майна підлягає державній реєстрації у випадках та у порядку, передбачених законом.

Застава рухомого майна може бути зареєстрована на підставі заяви заставодавця або заставодержателя у Державному реєстрі застав рухомого майна (далі — Державний реєстр), ведення якого покладается на держателя Державного реєстру застав рухомого майна.

Державний реєстр застав рухомого майна та відомості, що занесені до нього, є відкритими для всіх юридичних та фізичних осіб».

4. Додати до Закону статтю 15 такого змісту:

«Стаття 15. Реєстрація застав рухомого майна

Порядок ведення Державного реєстру визначається Кабінетом Міністрів України.

Датою реєстрації застави рухомого майна вважається дата внесення відповідного запису до Державного реєстру. Запис до Державного реєстру вноситься протягом двох робочих днів з моменту подання заяви про реєстрацію застави рухомого майна.

Заяву про реєстрацію застави рухомого майна повинні містити тільки такі відомості:

найменування (прізвище, ім'я та по батькові), адресу та номер, що ідентифікує заставодержателя та заставодавця; загальний опис предмета застави, який визначається сторонами; підпис заставника.

Держатель Державного реєстру зобов'язаний вимагати подання додаткової інформації, що не зазначена у цій статті, а також вимагати нотаріального посвідчення такої заяви і перевіряти її точність.

Заставодержатель або заставодавець, за заявою якого здійснюється реєстрація застави рухомого майна, за поданням у заяві недостовірної інформації несе відповідальність згідно із законодавством України.

За заявою заставодержателя до Державного реєстру можуть бути внесені зміни щодо предмета застави.

Реєстрація застави рухомого майна діє з дати внесення запису до Державного реєстру до виконання забезпеченої заставою зобов'язання за умови, що заставодержатель не подає заяву про виключення запису з Державного реєстру або внесення рішення суду (арбітражного або третейського суду) щодо недійсності забезпеченої заставою договору або договору застави. Заставодержатель може в будь-який час подати заяву про виключення запису з Державного реєстру.

Якщо заставодержатель не подає заяву про виключення запису з Державного реєстру чи продовження терміну реєстрації, відповідний запис зберігається протягом п'яти років з дати внесення запису до Державного реєстру. Заставодержатель може продовжити термін дії реєстрації застав рухомого майна в будь-який час протягом останнього року дії такої реєстрації на наступні п'ять років після закінчення попередніх п'яти років дії реєстрації.

Після виконання зобов'язання, забезпеченого заставою, заставодержатель на письмову вимогу заставодавця протягом десяти днів зобов'язаний подати до Державного реєстру заяву про виключення з Державного реєстру запису про реєстрацію такої застави. У разі невиконання заставодержателем своїх обов'язків щодо подання заяви про виключення запису з Державного реєстру заста-

водержатель відшкодує заставодавцю збитки, спричинені таким невиконанням.

Внесення запису до Державного реєстру справляється відповідна плата, крім випадків, коли такий запис здійснюється за заявою державного органу.

Звернені держателем Державного реєстру витрати до Державного реєстру, що свідчать про внесення запису до Державного реєстру або про відсутність такого запису, надаються за запитом будь-якої фізичної або юридичної особи за відплату плати, крім випадків, коли такий запит подается державними органами в межах їх компетенції.

Державні податкові органи України можуть подати до держателя Державного реєстру заяву про внесення запису про наявність податкових вимог до платників податків, які порушують вимоги податкового законодавства.

Держатель Державного реєстру, а також його посадові особи за порушення порядку ведення Державного реєстру, а також за надання недостовірної інформації несуть відповідальність згідно із законодавством України».

5. Статтю 16 доповнити частиною другою такого змісту:

«У разі, коли предметом застави є рухоме майно, реєстрація застави не пов'язується з моментом виникнення права застави».

6. У статті 18:

частину третю доповнити словами «крім випадків, передбачених частиною п'ятою цієї статті»; доповнити статтю частиною п'ятою такого змісту: «Якщо предметом застави є рухоме майно, заставодержатель зареєстрованої застави має переважне право на задоволення вимог із заставленого майна перед заставодержателем незареєстрованих застав та заставодержателем застав, які зареєстровані пізніше. Заставодержателі застав одного і того ж майна, що зареєстровані в один день, мають рівні права на задоволення вимог із заставленого майна. Переважне право у задоволенні вимог із заставленого рухомого майна визначається на підставі дати реєстрації застави та дати реєстрації зміни щодо предмета застави в частині цих змін».

7. Частина шоста статті 20 викласти у такій редакції:

«Звернення стягнення на заставлене майно здійснюється за рішенням суду (арбітражного або

третейського суду) на підставі виконавчого напису нотаріуса, якщо інше не передбачене законом або договором застави. Звернення стягнення на заставлене майно державного підприємства (підприємства, не менше п'ятдесяти відсотків акцій (часток, паїв) якого є у державній власності) здійснюється за рішенням суду або арбітражного суду».

8. У статті 41 слова «загальну вартість предмета застави, місця, в якому він знаходиться» виключити.

II. Прикінцеві положення

1. Закон України «Про внесення змін до Закону України «Про заставу» набирає чинності з дня опублікування, а пункти 3, 4, 5 та 6 розділу I цього Закону — з 1 липня 1998 року.

2. Застава рухомого майна за договорами, укладеними до 1 липня 1998 року, може бути зареєстрована протягом шістьдесяти днів з 1 липня 1998 року. Якщо заяву про реєстрацію застави рухомого майна подана протягом зазначеного періоду, переважне право у задоволенні вимог із заставленого майна визнається на підставі дати укладення договору застави.

3. Кабінет Міністрів України: визначити державний орган (органи), на який покладатися функції держателя Державного реєстру застав рухомого майна, та затвердити порядок ведення Державного реєстру застав рухомого майна; забезпечити функціонування Державного реєстру застав рухомого майна;

встановити розмір плати за внесення запису до Державного реєстру застав рухомого майна та за надання витягів із нього. Розмір такої плати не повинен перевищувати витрат держателя Державного реєстру застав рухомого майна на здійснення функцій щодо ведення Державного реєстру застав рухомого майна;

прийняти рішення, що пов'язані з виконанням цього Закону.

Президент України

Л. КУЧМА.

Київ, 21 жовтня 1997 року.

Згідно з Роз'ясненням Верховної Ради України законів та інших актів, надрукованих в «Голосі України», є офіційною публікацією.

Суспільство

Іде наш учений за кордон

(Початок на 1-й стор.).

Микола Тимошук — головному редактору видавництва «Либідь», доценту Інституту журналістики Київського університету імені Т. Шевченка, можна сказати, пощастило. На добрих людей, які взяли всі витрати, пов'язані з його творчим відвідуванням за океан, на себе сам заступ такий поїздки виник доволі несподівано. Минулого літа на вчесьній раді, де М. Тимошук захищав докторську дисертацію, хтось раптом запропонував: а чому б офіційно не звернутися до консисторії православної церкви в Канаді та Колеті Св. Андрія, щоб вони посприяли київському науковцю продовжити дослідження життя і творчості митрополита Лавріона (в миру — Івана Огієнка) на канадській землі? І на основі опрацювання багатого архіву, який зберігають у консисторії, та книжкових фондів Колеті Св. Андрія підготувати до видання другу книгу про митрополита Лавріона? Повнішу, глибшу, правдивішу.

Консисторія і колегія відгукнулися на пропозицію столичного університету. І вже наприкінці вересня ц. р. Микола Тимошук «доторкнувся» до матеріалів архіву митрополита Лавріона, перевезеного 1947 року ним у Канаду. До речі, цей архів ще ніким не опрацьований, хоча містить колосальні матеріали з давньої і зовсім недавньої історії нашого народу.

Запрошують того, хто цікавий для Заходу. Як учений

Отже, один із можливих шляхів, яким український учений може потрапити за кордон, — коли там зацікавляється його науковими дослідженнями. Як це сталося з Миколою Тимошуком. Тим паче, коли такі дослідження перетинаються з їхніми інтересами. Тобто, сторони мають обопальний інтерес.

Другий шлях — через контакти між науковими закладами. А вони, як засвідчує життя, стають дедалі ширшими. Але хочеш їхати читати курс лекцій у закор-

донний вуз — треба добре знати мову, яка там спілкується, володіти нею. Без цієї умови ваше відвідування нерезультативне. Або великої користі нікому не принесе. Та й загальні перебування кожного з нас за кордоном без знання мови цього народу, з історією, культурою, побутом якого ми вирішили познайомитися, втрачати багато фарб і нюансів. А для науковця, який має намір працювати в бібліотеці, хтось навіть цікаве в архівах, — і поготів. І це добре розуміє наша молода наукова генерація, яка набагато швидше знаходить спільну мову зі своїми зарубіжними колегами. Бо вільно переходить з «общепонятного» на англійський, німецький чи іспанський.

Найодорожчий подарунок

Колегія Св. Андрія Манітоского університету, де М. Тимошук вручив мантию почесного професора, готує учасників Української православної церкви для роботи в діаспорі. А тих випускників, які приїжджають вчитися в Україну, хочуть бачити в парафіях батьківського краю. Хоча молоді хлопці воліють служити Богові далеко за межами України, а не на рідній землі. І це, погодьтеся, прикра ознака нашого часу — який світ тесний! Отож і вирішили в коледжі, щоб чек на стипендію Павло Федорина одержав із рук свого земляка.

А через кілька днів в аудиторії богословського факультету, де київський вчений читав лекцію, на нього очікував премійний сортир. Від імені коледжі Павло Федорина вручив йому фототип не видання знаменитого Острожського «Біблії», надрукованого 1581 року в Україні — тепер у світі залилося лише чотири примірники цієї унікальної книги з тис. давніх часів. Отож, канадські українці несли її переплетіти, щоб ще раз зас-

відчити перед світом глибини і давні традиції української культури, її величезний потенціал. «І то був для мене найдорожчий подарунок», — сказав мені Микола Тимошук.

Погляд на Україну з канадського берега

— Українська присутність у Канаді доволі відчутна, — ділиться враженнями М. Тимошук. — Іхали наші земляки туди на початку минулого століття, йшли у 20—30-х роках, йдуть і тепер. Скажімо, на мої лекції в Торонто приходила молода пара недавніх киян, які віддали споконвік в Ізраїль, а невдовзі переїхали в Канаду.

І ті, хто постійно цікавиться ситуацією в Україні, мають доволі вичінену й об'єктивну інформацію про нашу діяльність. Передусім з періодики, яку видають українські діаспорні організації, з телевізійних передач.

— Там, у Вінніпезі, — продовжує М. Тимошук, — я кожної неділі з великим задоволенням дивився на загальнонаціональному каналі годинну українськомовну телепередачу про життя нашої держави. Причому з оперативними сюжетами, відзнятими в Україні. На моїх очах з величезним успіхом відбувалися гастролі ансамблю пісні і танцю Збройних сил України. Причому, канадський імпресаріо зумів справити таким чином, що майже всі залі, де виступали наші артисти, були вщерть заповнені. Навіть за умови, як писала місцева преса, що більшість глядачів на концертах не знали української мови. Очевидно, справжнє мистецтво успішно діє і мовою бар'єри.

І все-таки більшість канадських українців з болем сприймає ті процеси, що відбуваються сьогодні в Україні. Так, вони менше намагаються нас повчати, що маємо робити, як нам далі жити. Особливо ті, які вже побували в Україні. Однак...

— Багато нарікань я почув на організації роботи Другого світового конгресу українців, що відбувся у серпні в Києві, — продовжує М. Тимошук. — Три-вожиків канадців і роз'яснює, чому національно-патристичних сил в Україні іх небагато? Чи небагато? виступили єдиним фронтом на майбутніх виборах до Верховної Ради.



Як і те, що гуманітарна допомога, зібрана тамтешніми благодійними організаціями, почасти не доходить до знедолених, скривджених, які її насперед потребують.

Та найбільше, що мене вражало за океаном — це феномен незначущості українського духу, — говорить М. Тимошук. Прошло понад сто років, як перші українські поселенці ступили на цю землю, народилися і вирости вже чотири покоління. А мову, звичай, пісні свої зберегли. Як і любов до землі, звідки походять їхні коріння. Заходили у помешкання, де живуть українці, і відразу це відчули. Звісно, і ті, хто асимілювався в англійському середовищі, але в даному разі йдеться про тенденції. І кожна служба Божа в православних церквах обов'язково закінчується співом відомої пісні «Боже, великий, єдиний, нам Україну храни!»

Замість епілогу

При Колеті Св. Андрія у Вінніпезі створено спеціальний фонд для видання в Канаді книги про життя і діяльність митрополита Лавріона, над якою працює доцент філології з Києва Микола Тимошук. Перший внесок — 500 канадських доларів — зробив глава Української православної церкви в Канаді владика Васильєв.

Володимир КРАСНОСЕМСЬКИЙ. На знімку: Микола Тимошук (ліворуч) з лектором богословського факультету Колеті Св. Андрія Манітоского університету доктором Степаном Ярмусем біля могили Івана Огієнка у Вінніпезі.

У номер

● Київ

Основні умови виконано

Україна виконала основні умови надання їй з боку МВФ чергових траншів кредиту Stand-by, включаючи дефіцит бюджету і врегулювання проблеми боргу перед Росією.

Міністр економіки України Віктор Суслев з посиланням на дані Мініфіну відзначив, що дефіцит бюджету в листопаді буде витримано. Окрім того, додав В. Суслев, «міністр фінансів Ігор Мітюков з'їзав у Москву і провів успішні переговори щодо сплати Україною боргу Росії», повідомляє «Інтерфакс-Україна».

● Севастополь

За двома зайцями?

Найближчим часом військовослужбовці ЧФ і члени їхніх родин отримуватимуть закордонні паспорти громадян Російської Федерації нового зразка. Уже на початку грудня до Севастополя з російського консульства в Одесі надійде 300 тисяч бланків. До того ж, видаючи морякам ЧФ та їхнім рідним нові російські документи, ніхто не відшукатиме в них радянські внутрішні паспорти. А багато претендентів на отримання російського паспорта в старих документах мають позначки про громадянство України. Отже, новоспечені російські громадяни не тільки матимуть право брати участь у виборах до місцевих і центральних органів влади України, але й зможуть балотуватися в кандидати до Верховної Ради чи на посаду Президента нашої держави. Наскільки це правомірно — українсько-російські угоди з розподілу і статусу ЧФ відповілі не дають.

● Херсон

Орієнтир — село

До кооперативно-орендного господарства «Зоря», що у приміській Чорнобаївці, завітав Павло Лазаренко. В області вже працює організація «Громади», очолювана народним депутатом України Олександром Ельшакевичем, яка об'єднує переважно міських жителів. Однак всеукраїнське об'єднання прагне поширити свій вплив і на село. Тому, за словами гостя, його приїзд пов'язаний із створенням обласної організації, орієнтованої на селян. Очолює її погодився Олександр Мельников, колишній представник Президента на Херсонщині.

Судячи із зустрічі, селяни почули від керівника «Громади» те, про що вже давно мріяли почути.

● Донецьк

Усі міністри в гості на Донбас

Програму соціально-економічного розвитку Донецької області на 1998—2000 роки буде обговорено на виїзному засіданні Кабінету міністрів, що відбудеться в грудні цього року. Документ передбачає, що в новому році палат виробництва в області припиняться, а в наступні два — регіон переживатиме економічне піднесення. Плановано, що видобуток вугілля в області становитиме 45 мільйонів тонн, виробництво електроенергії — 3,1 мільярда кіловат-годин, а валовий збір зерна — 2 мільйони тонн. Намічені програмою заходи здійснюватимуться в основному за рахунок власних ресурсів області. Разом з тим деякі проблеми потребують надання області окремих пільг шляхом створення вільних економічних і офшорних зон, технопарків тощо. За деякими підрахунками, таких зон може бути від 15 до 20.

Спорт

Лише результати

Футбол. Кубок УЄФА. 1/8 фіналу. Перші матчі.

«Страсбург» (Франція) — «Интер» (Італія). 2:0. «Кроатія» (Хорватія) — «Атлетіко» (Іспанія). 1:1. «Рapid» (Австрія) — «Лацио» (Італія). 0:2. «Брага» (Португалія) — «Шальке-04» (Німеччина). 0:0. «Твенте» (Нідерланди) — «Осер» (Франція). 0:1. «Стяуа» (Румунія) — «Астон Вілья» (Англія). 2:1. «Аякс» (Нідерланди) — «Бохум» (Німеччина). 4:2. «Карлсруе» (Німеччина) — «Спартак» (Росія). 0:0.

Першість країни. Прем'єра ліги. «Динамо-2» — «Шахтар». 1:2. Гусин, 72, з пенальті — Дяк, 55, з пенальті, Телешун, 78.

«Таврія» повернеться навесні. Оновленою

Співробітництво

1 березня 1998 року, стверджують голова правління південнокорейської корпорації «Daewoo» корейці Kim У Джунг і голова правління ВАТ «АвтоЗА3» Олександр Сотников, з конвеєра Запорізького автомобільного заводу зійде модернізована «Таврія». А в грудні нинішнього року будуть підписані установчі документи спільного підприємства.

Як стало відомо, Kim У Джунг втретє прилетить до Запоріжжя наприкінці листопада. Можливо, саме тоді й відбудеться таке довгоочікуване «народження» СП. Нині, за словами Олександра Сотникова, йде відшліфовка проектів установчих документів, статуту СП та ще шести угод. А ось усі статті колективного договору, що юридично закріпить обов'язки і права кожного робітника «Daewoo—АвтоЗА3», вже повністю погоджені ад-

міністрами заводу та корпорації, профспілковою комітетом автозаводчан.

До речі, автоматично стати членом СП ніхто з нинішніх робітників не зможе. Лише знову свої справи матимуть гарантовані робочі місця й стабільну зарплату. Більше 6 тисяч робітників проїждять навчання у Південній Кореї. Завдяки першому траншу кредиту, наданого автозаводу корпорацією в жовтні (10 млн. доларів із загальної суми кредиту в 55 мільйонів), на початок листопада вдалося повністю ліквідувати заборгованість у зарплатній платі. За погодженням із «Daewoo» частину кредитних коштів витратили на підготовку заводу до зими, зменшення «гарячих» боргів.

Чергові відвідини Kim У Джунгом Запоріжжя, певно, вирішать питання

про термін і суму другого траншу кредиту.

Та найбільше місцеві органи влади чекають початку роботи самого СП. Тоді й бюджетні «повеселіаються», і люди матимуть копіянку на життя. Триває напружена робота щодо поліпшення якості характеристик «Таврії». Крім цього, до кінця року в Іллічівську плановано розпочати великоузлову складання автомобілів трьох моделей корпорації «Daewoo»: «Нубіри», «Леганза» і «Ланос».

Але перші два роки діяльності спільного підприємства будуть надзвичайно важкі для нашого колективу, — підкреслює Олександр Сотников. — Бо житимемо й розвиватимемо лише за рахунок виробництва «Таврії» та прибутку від складання автомобілів в Іллічівську. Водночас має розпочатися модернізація цехів зварювання і скла-

дання, будівництво нового цеху зварювання. З тим, щоб на другий рік реалізації проекту ми могли випустити нашу модернізовану «Таврію» — до 60 тисяч на рік — та автомобілі «Ланос» і «Опель-Астру». Паралельно будуватимемо нове зварювальне виробництво, щоб через чотири роки освоїти випуск двох моделей: «Нубіри» і «Леганзи», а через шість — десятки виробництва 255 тисяч автомобілів на рік. До того часу замість «Таврії» має з'явитися аналогічний за класом та ціннісними параметрами, але зовсім новий автомобіль. Проектом передбачено й будівництво нового моторного заводу в Мелітополі, де випускатимуть до 300 тисяч двигунів на рік.

Володимир ДУПАК.

Запорізька область.

Р. С. Поки матеріал готувався до друку, стало відомо, що сьогодні відбудеться підписання установчих документів СП «Daewoo—АвтоЗА3».

Шматочок літа на тлі осені

Надворі пізня осінь. Куди не кинеш оком, переважають сірі кольори. Сльозливе небо лилюєся з мокрим асфальтом, і, здається, кризь що густу пелену не продереться ані кольором, ані звуком, ані запахом. Аж раптом — до болю шемкий запах. Запах дитинства, казки...

Вдихаючи напосне вишневе, персиковим ароматом повітря, мимовільно забуваєш про набридлий вишній дощ і свято віриш, що цього куточка Херсона не торкнеться своїм холодним і мокрим крилом листопад. Справжній тобі острівець таврійського літа серед сірої прози пізньої осені. А ймення йому — ЗАТ «Херсонська кондитерська фабрика».

Про підприємство з його майже 80-річною історією, про 400 працівників на чолі з головою правління Ганною Дроновою, яка 17-річною дівчинкою прийшла опановувати «солідку» професію, можна говорити багато. Як і про ті труднощі (1994—1995 рр.), коли падіння виробництва сягло 36 відсотків. Так само й про цьогорічний приріст у 188 відсотків. Але головне, що підпри-

Спонсор лотереї «У»

ємство виборалося, міцно стало на ноги. З'явився прибуток, акціонери отримували дивіденди, зарплату (в середньому близько 200 грн.).

Нині про Херсонську кондитерську знають не лише в області. Її смачна, а головне — екологічно чиста, продукція вабить не лише українських споживачів. Це завдяки й гарним оборткам, упакуванням тощо. На жаль, усього цього упаковочний матеріал доводиться закуповувати за кордоном, бо вітчизняного — катма. А



його потрібно чимало: фабрика випускає 200 найменувань кондитерських. До слова, виготовлених на натуральній сировині та ще й на власному заготовленні фруктах.

Тож, скуштуйте ніжну, запашну, мов подих таврійського літа, справжню цукерку з позначкою «Херсонська кондитерська».

Надія КУЗНЕЦОВА.

Херсон.

На знімках: це лише денчик того, що виготовляють на фабриці, очолюваній Г. Дроновою (в центрі); в цеху.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Йогурт для портовиків

Провінція

У селі Михайло-Ларіно Жовтневого району щойно запустив новий молокопереробний завод, що став спільним підприємством тютюнової радгоспу та Миколаївського морського торгового порту. Перша його продукція — йогурт з фруктовими наповнювачами — з'явилася в меню докери портів та на прилавках магазинів. Незабаром тут випускатимуть сир, бринзу, масло, кефір. Витрати на найсучасніше обладнання, вважає начальник порту Валерій Хабаров, цілком виправдані: порівняно дешева й високоя-

кісна молочна продукція, що відтепер регулярно надходитиме з СП, дасть змогу значно поліпшити харчування портовиків та членів їхніх сімей, поповнить асортимент магазинів Миколаєва, Очакова та інших міст. Задоволені й селяни: молоко з ферм сусідніх сілгоспідприємств не треба везти світ за очом. Воно перероблятиметься на новому заводі, а гроші за нього тут же надходитимуть до кас.

Георгій ВОРОТНЮК.

Миколаївська область.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —
Верховна Рада
України.

252019, м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23;
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
☐ Рукописи не повертаємо.
☐ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

☐ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
☐ Редакція не закликає поділяти позицію авторів публікацій.
☐ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.
Індекс 60955.
Тираж 251298.

Комітат друку
видавництва «Преса
України».
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311223.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —
КВ № 1 від 26.05.1994 р.